

Lumiglas Raccord de Lumière/Vue ESKS et SKS avec technologie LED

- **Cadre de regard articulé avec ou sans luminaire**

- **Application:**

Les raccords combinés lumière/regard ESKS avec système de fermeture rapide offrent une double fonction : port de charge/d'accès et lumière/regard. Le luminaire intégré permet d'éclairer l'intérieur des chaudières, cuves, silos, bunkers, mélangeurs et autres réservoirs dans toutes les zones non dangereuses (non Ex).

Les modèles de regard SKS sont conçus de manière similaire, mais sans luminaire intégré. Les deux types de raccords conviennent aux applications dans l'industrie agroalimentaire. En général, ces raccords sont fournis avec une bride à souder, mais pour les parois plates des réservoirs, ils peuvent également être installés avec une bride à boulonner.

- **Précaution de sécurité :**

Le raccord ne doit jamais être ouvert avant que la pression à l'intérieur du réservoir ne soit réduite à zéro !

Attention : Ne regardez pas directement la lumière – risque de détérioration de la vue !

- **Protection:**

Lorsqu'il est correctement installé, il est protégé contre la poussière et les jets d'eau selon la norme IP 65, EN 60 529 / DIN VDE 0470 T1.

- **Plage de conditions ambiantes de fonctionnement :**

- Le raccord est résistant au vide et à une pression de :
0,5 bar pour le type SKS/ESKS 225
1,0 bar pour le type SKS/ESKS 150

- Température maximale du réservoir :
150°C avec verre à la chaux-soude
200°C avec verre borosilicate

- **Température ambiante :** température maximale de 45°C pour le luminaire.

- **Données électriques :**

ESKS 150 : 24 V AC/DC – 6 W ou 10 W
ESKS 225 : 24 V AC/DC, 230 V AC – 15 W

- **Les transformateurs** peuvent être fournis en option.

Il est possible de combiner avec le balai de nettoyage de regard Lumiglas SWI.

- **Montage mécanique :**

Le raccord est fourni entièrement assemblé.

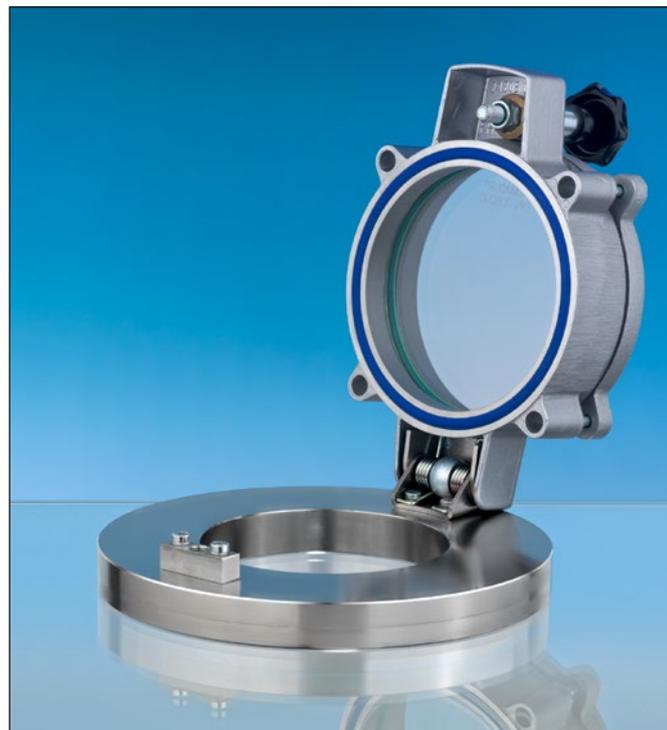
Avant la soudure, le cadre de regard et l'assemblage de la charnière doivent être retirés de la bride de base. Vérifiez la position souhaitée, notamment la direction de balancement. Les trous du taquet et de l'assemblage de charnière ne sont pas disposés de manière identique.

La bride à souder doit être fixée à la paroi du réservoir sans déformation ; les brides à boulonner nécessitent une paroi de réservoir parfaitement plate.

- 1 Luminaire Lumistar (uniquement avec ESKS)
- 2 Cadre du luminaire avec regard
- 3 Bride à souder (ou bride à boulonner avec trous percés)
- 4 Bouton de fermeture
- 5 Taquet de fermeture
- 6 Assemblage de charnière
- 7 Anneau de fixation (uniquement avec SKS, à la place du luminaire)



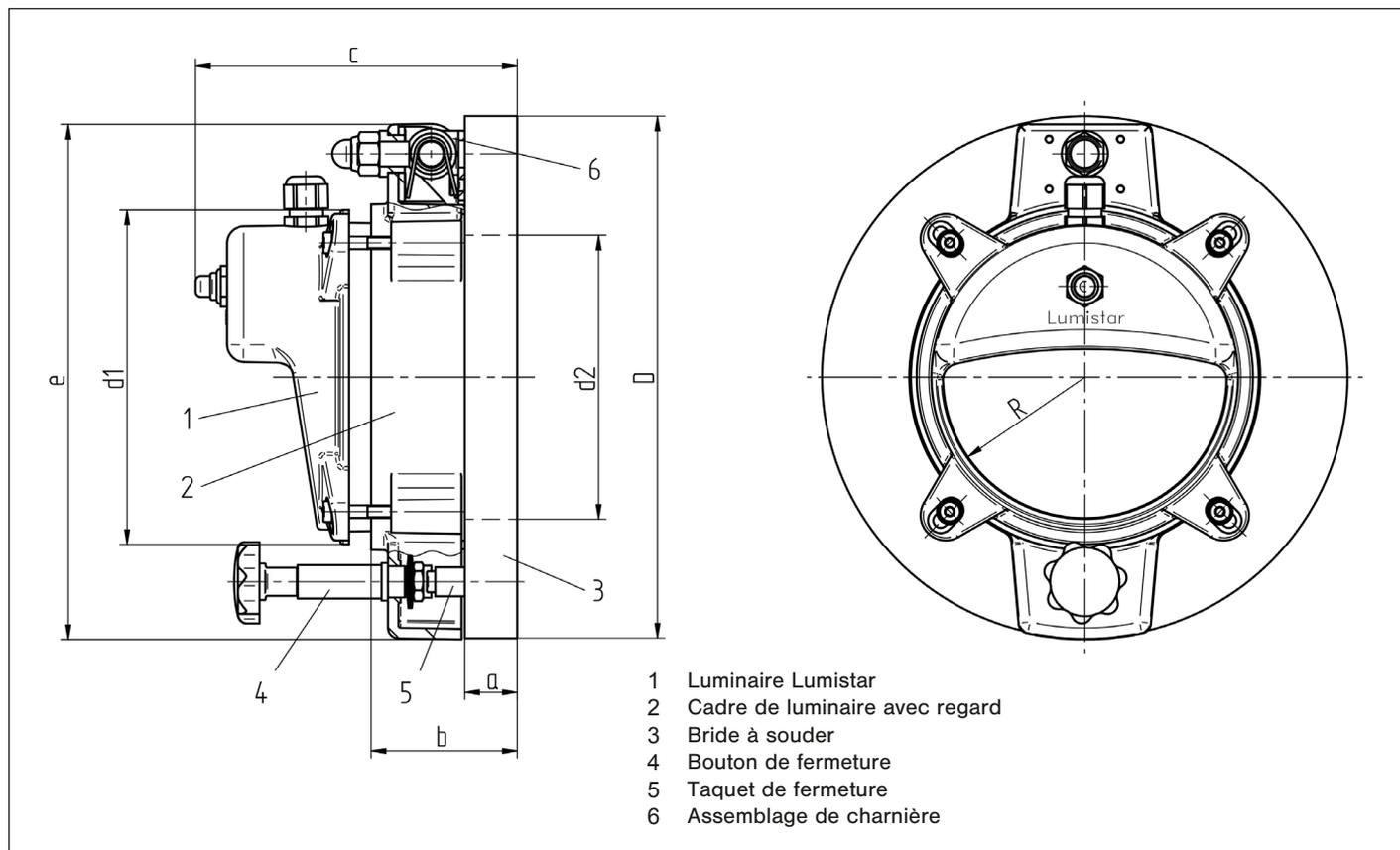
Raccord lumière/regard Lumiglas ESKS



Raccord de regard Lumiglas SKS

Fiche Technique 05.12/2024

• Dimensions et données électriques des raccords Lumiglas lumière/regard ESKS et SKS :



• Pièces, construction et matériaux :

- Corps du luminaire : aluminium moulé sous pression résistant à la corrosion, peint RAL 9007
- Bride à souder : acier S235JR+N (RSt 37-2) ou acier inoxydable, par exemple 1.4541 ou 1.4571
- Disque de regard : verre sodocalcique trempé (tempéré) ou verre borosilicate
- Joints : caoutchouc silicone
- Verrouillage : acier galvanisé ou peint ; poignée étoile : plastique

Type		ESKS 150	SKS 150	ESKS 225	SKS 225
Dimensions	a	25	25	25	25
	b	71	71	80	80
	c	185.5	90	167	100
	d ₁	165	165	235	235
	e	247	247	333	333
	d ₂	136	136	205	205
	D	250	250	335	335
	R	70	70	104	104
Tension		24 V AC/DC	Sans luminaire, juste un regard.	24 V AC/DC; 230 V AC	Sans luminaire, juste un regard.
Puissance		6 W ou 10 W		15 W	

• **Données de commande:** Par exemple, raccord Lumiglas lumière/regard type 150, 24 V – 6 W, bride à souder 1.4571, température max. 200°C.

• **Conception spéciale :** Sur demande, toutes les pièces métalliques entrant en contact avec le produit peuvent être réalisées en acier inoxydable.

Lumiglas Light/Sight Glass Fitting ESKS and SKS with LED technology

- Hinged sight glass frame with or without luminaire

- **Application:**

ESKS integral light/sight glass fittings have a quick release closure, so that they are a combination of charge/access port and light/sight glass. The integrated luminaire illuminates the internal of boilers, tanks, bunkers, silos, mixers and other vessels in all non Ex hazardous areas.

SKS type sight glass ports are of the same design, except they have no luminaire. Both types are suitable for food processing. Usually these fittings come with a weld flange, but for flat vessel walls they can also be installed with a bolt-on flange.

- **Safety precaution:**

The fitting must never be opened before the pressure inside the vessel is reduced to zero!

Caution: Do not look into light – danger of impaired eyesight!

- **Protection:**

When correctly fitted, dust and waterjet proof to IP 65, EN 60 529 / DIN VDE 0470 T1

- **Ambient condition operating range:**

- The fitting is vacuum proof and resistant to:
0.5 bar type SKS/ESKS 225; 1.0 bar type SKS/ESKS 150
- Maximum vessel temperature:
150°C with soda lime glass; 200°C with borosilicate glass
- Ambient temperature: maximum 45°C for the luminaire

- **Electrical data:**

ESKS 150: 24 V AC/DC – 6 W or 10 W
ESKS 225: 24 V AC/DC, 230 V AC – 15 W

- **Transformers** can be supplied as extra item

- **Combination** with Lumiglas sight glass wiper SWI is possible

- **Mechanical fitting:**

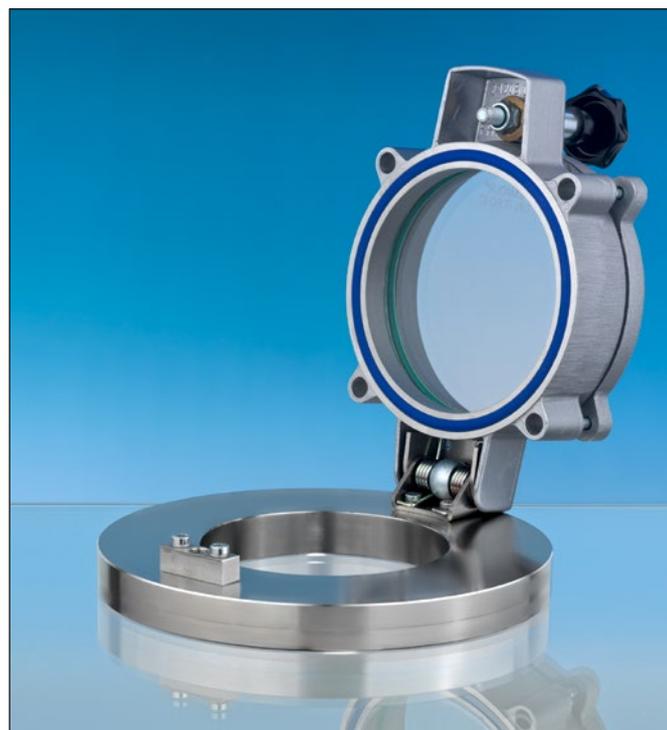
The fitting comes ready assembled.

Before welding, the sight glass frame and the hinge assembly should be removed from the base flange. Check desired position i.e. direction of swing. The lug and hinged assembly holes are not identically spread. The weld flange must be welded into the vessel wall free of distortion; bolt-on flanges require an entirely flat vessel wall.

- 1 Lumistar luminaire (only with ESKS)
- 2 luminaire frame with sight glass
- 3 weld flange (resp. bolt-on flange with drilled holes)
- 4 closure knob
- 5 closure lug
- 6 hinged assembly
- 7 astening ring (only with SKS, instead of luminaire)

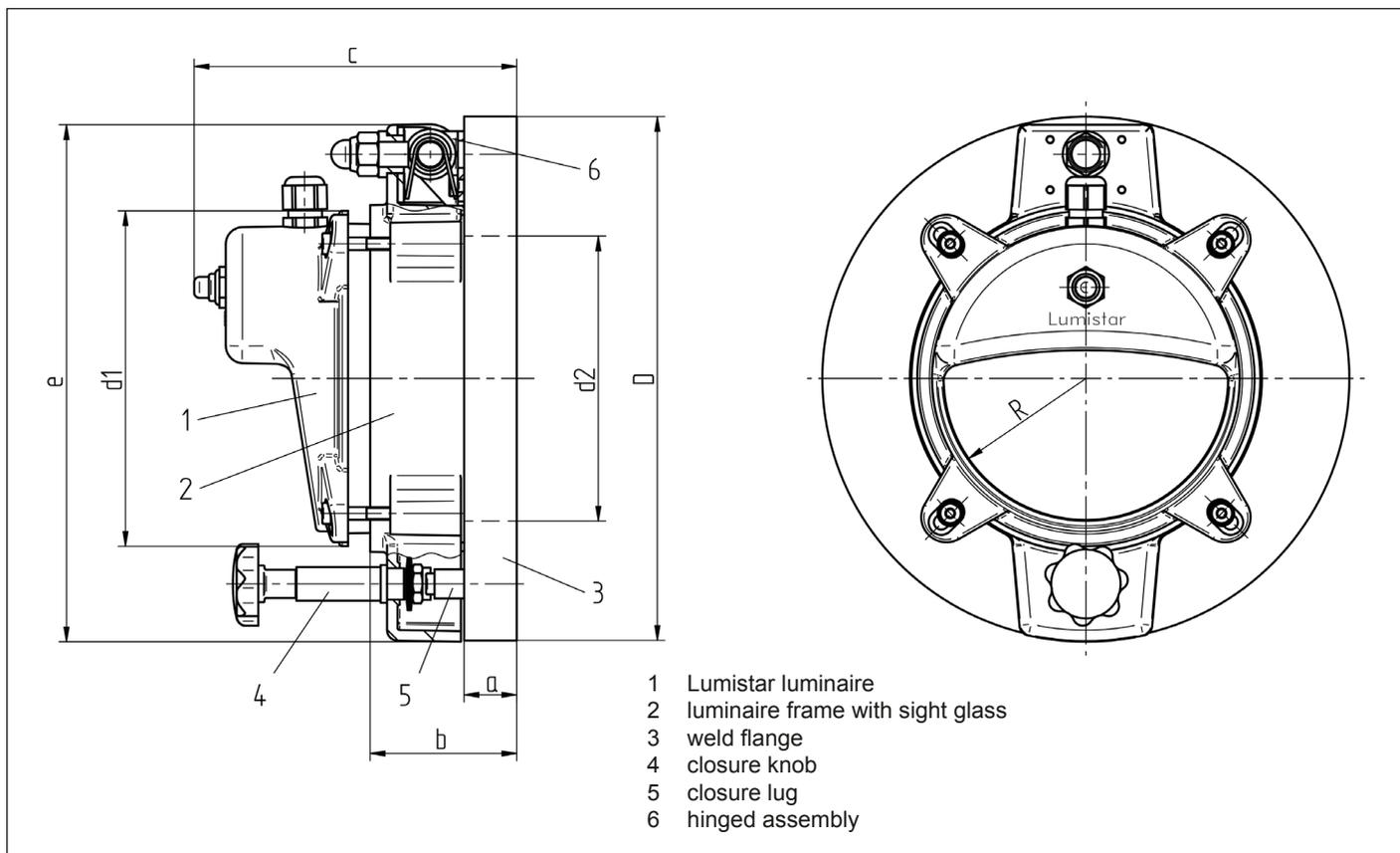


Lumiglas light sight glass fitting ESKS



Lumiglas sight glass fitting SKS

• Dimensions and electrical data of Lumiglas light/sight glass fittings ESKS and SKS:



• Parts, construction and materials:

- Luminaire body: corrosion resistant die cast aluminium, painted RAL 9007
- Weld flange: steel S235JR+N (RSt 37-2) oder stainless steel, e.g. 1.4541 or 1.4571
- Sight glass disc: toughened (tempered) soda-lime glass or borosilicate
- Seals: silicon rubber
- Lock: galvanized or painted steel; star handle: plastic

Type		ESKS 150	SKS 150	ESKS 225	SKS 225
Dimensions	a	25	25	25	25
	b	71	71	80	80
	c	185.5	90	167	100
	d ₁	165	165	235	235
	e	247	247	333	333
	d ₂	136	136	205	205
	D	250	250	335	335
	R	70	70	104	104
Voltage		24 V AC/DC	no luminaire just sight glass	24 V AC/DC; 230 V AC	no luminaire just sight glass
Power		6 W or 10 W		15 W	

• **Order data:** e. g. Lumiglas light/sight glass fitting type 150, 24 V – 6 W, weld flange 1.4571, max. temp. 200°C

• **Special design:** Upon request all metal parts getting in contact with the product can be realised in stainless steel.